

Slings and lifting accessories

Diržai ir kiti k limo reikmenys yra pagrindin plataus asortimento dalis Guldmann k limo rangos, jud jimas, pad ties nustatymas, treniruot s ir mobilizuojant žmones

Visi Guldmann diržai yra skirti patogumui, orumui ir naudojimui paprastumui tiek mobiliom, tiek lubin ms k limo sistemoms, ir puikiai tinka žmon imy persikelti ir iš lov ir vežim li taip pat s dimoje ir gulimoje pad tyse kaip reikia.

1.2

Slings and other lifting accessories are a key part of the extensive range of Guldmann equipment for lifting, moving, positioning, training, and mobilising people.

Specially designed slings make it easy, practical and quick for the carer to support the user while being lifted and moved from one point to another, as well as ensuring that the carer can undertake such operations with a minimum of effort and strain.

All Guldmann slings are designed for comfort, dignity and ease of use with both mobile and ceiling hoist systems, and are ideal for moving people to and from beds and wheelchairs, as well as in sitting and lying positions, as required.

Special Guldmann sling designs are available for lifting and moving users with:

- different abilities to participate actively
- different degrees of body control and muscular strength
- different degrees of mobility
- single and double amputations
- special needs

and for both adults and children of many different sizes and weights.

They can also be used as integral parts of training and activity programmes for users. All Guldmann slings are available in a reusable (washable) version and/or in a disposable version to help ensure the best possible hygiene.

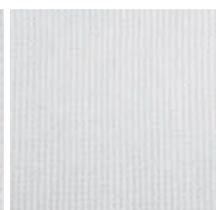
Accessories

In addition to slings, Guldmann provides a wide range of specially designed lifting accessories for helping both the user and carer ensure greater mobility with less effort. And they allow the carer to provide the best possible assistance, while working in ergonomically correct positions.

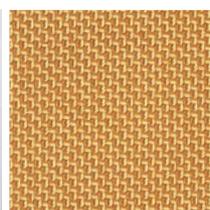
Materials



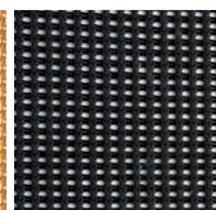
Polypropylene
(Disposable)



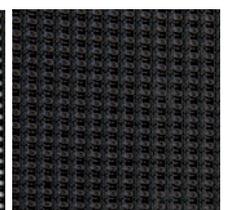
Polyester/Cotton
(Bariatric)



Polyester
poliesteris
4.1.2; 4.2.2, 4.3.2,
4.4.2, 4.5.8, 4.6.8



Net
Polyester



Spacer
(Comfort)

ABC Slings

4.5.7 4.6.7

ACTIVE

BASIC

CUSTOM

Slings		Kids 4 - 6	Kids 6 - 10	Kids 10 - 14	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL
Active Micro	polyester				284031	284041	284051	284061	284071	284081	
Active Micro Plus	polyester	281001	281011	281021	281531	281541	281551	281561	281571	281581	
Active Trainer	polyester		283011	283021	283031	283041	283051	283061	283071	283081	
Basic Basic	polyester	270001	270011	270021	270031	270041	270051	270061	270071	270081	270091 ^{x)}
Basic Basic	net	270102	270112	270122	270133	270143	270153	270163	270173	270183	
Basic Low	polyester				271031	271041	271051	271061	271071	271081	
Basic Low	net				271133	271143	271153	271163	271173	271183	
Basic High	polyester	272001	272011	272021	272031	272041	272051	<u>272061</u>	<u>272071</u>	272081	272091 ^{x)}
Basic High	net	272102	272112	272122	272133	272143	272153	272163	272173	272183	
Basic Shell	net				275032	275042	275052	275062	275072		
Basic Hammock	polyester				274031	274041	274051	274061	274071		
Sit-On	net	295001	295011		295031	295041	295051	295061	295071		
Sit-On High	net	296001	296011		296031	296041	296051	296061	296071		
Sit-On Comfort	spacer	293001	293011		293031	293041	293051	293061	293071		
Sit-On Comfort High	spacer	294001	294011		294031	294041	294051	294061	294071		
Custom Amputee	polyester				290031	290041	290051	290061	290071		
Active Vest Kids ^{xx)}	polyester		283111	283121 ^{xxx)}							
Vest for Standing Shell ^{xx)}	polyester		283511	283521 ^{xxx)}	283531						

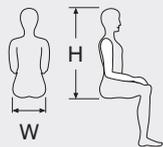
Max lifting capacity for all Guldmann ABC slings: 255 kg maksimalus k limo svoris guldmann ABC diržams: 255 kg

4.2.4,
4.3.4,
4.4.4.,
4.5.10,
4.6.10

- x) Basic Basic and Basic High XXXL can lift up to 500 kg
 xx) Max lifting capacity for Active Vest Kids / Vest for standing Shell: 100 kg
 xxx) Active Vest Kids / Vest for standing Shell: Kids 10-16

Guidelines on choosing the size of a sling

	Kids 4 - 6	Kids 6 - 10	Kids 10 - 14	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL
H	45 - 60	55 - 70	68 - 80	75 - 82	80 - 87	82 - 92	90 - 97	95 - 102	95 - 102	95 - 102
W	25 - 30	28 - 35	33 - 38	33 - 37	36 - 40	39 - 43	42 - 45	45 - 49	48 - 52	54 - 58



All dimensions in cm

4.1.3; 4.2.3, 4.3.3, 4.4.3, 4.5.9, 4.6.9



Normal washing at the indicated temperature

skalbiamas 80 laipsn. temp.



Do not use bleaching agent

4.1.3, 4.2.3, 4.3.3, 4.4.3, 4.5.9, 4.6.9



Tumble-drying at low temperature

džiovinamas džiovykl je žemoje temperat roje



Do not iron



The coloured loops ensure symmetry in the lift and at the same time ease the communication in connection with the lift

ABC Slings



Spalvotos kilpos
Spalvotos kilpos užtikrina
simetriškumą

① **Coloured loops**
The coloured loops ensure
4.5.5, 4.6.5 symmetry in the lift

② **Material**
Dirt repellent polyester
characterized by its
strength and elasticity

③ **Auxiliary straps**
It is possible to use
auxiliary straps

Pagalbiniai dirželiai
Galima naudoti
pagalbinius dirželius

sustiprinta kojų dalis
Visi diržai su padalinta kojų atrama turi dėti
pagalvėlę ant kojų. Lengviau užsidėti
– glotnesnė oda.

④ **Padding on legs**
All slings with divided leg
4.5.4, supports have inset foam
4.6.4 pads on legs. Easier to put
on – smoother on skin

⑤ **Centre of sling marking**

⑥ **Information-label**
Indicates all that the carer
needs to know

Etiketė su dydžių indikacija
Lengva ir paprasta,
kad rastum te tinkamą diržo
dydį. dydžiai skirtingai spalvoti

⑦ **Label with size indication**
4.5.6, Makes it easy and simple
4.6.6 to find the correct size of
sling. Sizes in different color

⑧ **Padding in back section**
For added comfort on
models with small back
surface

⑨ **Positioning pocket**
4.5.4, All Basic slings are
4.6.4 provided with a pocket to
ease correct positioning
of sling

Pozicionavimo kišenė
Visi Basic diržai yra aprūpinti kišene, kad
palengvintų teisingo diržo padėties nustatymą

Fit
Improved fit and more sizes
to choose from for added
comfort and safety

Strength
Max. capacity increased to
255/500 kg

Washing
Easy handling, the sling
can be washed at 80°C and
tumble-dried at max. 50°C

Turning and handling options

4.1 Pozicionavimo, vartymo, k limo paklod diržas

35

4.3. K limo diržas gal n ms (kojoms, rankoms)



36



35
4.3.1 Leg sling
 Used when legs need lifting and support. Possible activities are dressing, apply therapeutic sock/hose, access to hygiene, support of leg to apply ROM devices. *Packed in boxes of 10 slings.* 28650

Naudojamas, kai kojas reikia pakelti ir palaikyti. Galimos veiklos – apsirengimas, taikykite terapijai kojini s / žarna, galimyb naudotis higiena, kojos atrama ROM renginiams pritaikyti.

36
4.1.1 Repositioning sling, 500 kg ⁴
 A sling for use as part of the linen make-up of the patient bed; leave positioned underneath patient, ready to use for care tasks. Suitable for: rolling to sidelying, repositioning patient up in bed, sitting forward head and trunk, supine lateral transfers to another surface such as beds + stretchers, and full lift in supine off of bed to zero bed scale, stripe linen, or other. *Packed in boxes of 10 slings.*
 Standard 28465
 Short (photo) 284653
 Net. 284650

Diržas, skirtas naudoti kaip paciento lovospatlyn s dalis; palikite po pacientu, paruošt naudoti prieži ros užduotims atlikti. Tinka: vartyti šon , pakeisti paciento pad t lovoje, sodinti priek ir atgal, gulint ant šono perkelti ant kito paviršiaus, pvz., lovos + neštuv , ar visiškai pakelti gulint nuo lovos ar kt.

Turning and handling options

4.2 Vartymui skirtas diržas



4.4. K limo diržas (dubeniui, pe i juostai, kojoms)

37
4.2.1 Turner
 Enables placing of sling under patient without having to roll or move them. Smaller surface area of material for this sling allows access to patient's skin for inspection, treatment and care 28700

Leidžia d ti dirž po pacientu, nereikia j paversti ar perkelti. Mažesnis šio diržo medžiagos paviršiaus plotas leidžia pasiekti paciento od apži rai, gydymui ir prieži rai

38
Twin Turner
 Makes it possible to roll a patient on both sides without removing the sling. Enables placing of sling under patients without having to roll or move them. Smaller surface area of material for this sling allows access to patient's skin for inspection, treatment and care.
 Regular 28750
 Large 28751

39
Multi Support sling
Function 4.4.1 Palaiko pakelian i k no dal , viršutin k no, dubens, koj ar rank
 Supports lifting part of the body, upper body, pelvis, legs or arms.
Suitable for
 Situations where parts of the body need to be lifted or supported – e.g. for placing X-RAY console.
 28467

Situacijos, kai reikia pakelti ar palaikyti k no dalis – pvz. d l d jimo X-RAY kapsul .

ABC Slings – Basic

4.5 K limo diržas L dydžio
4.6. K limo diržas XL dydžio

4



5



6



4

Basic Basic

Function

Supports the whole body excluding the head.

Suitable for

- lifting persons with head control and with or without body control
- lifting to and from a seated or half-seated position (bed and wheelchair etc)
- lifting and transfers from all patient furniture surfaces.

..... 270xxx

5

Basic Low

Function

Supports the body up to shoulder height.

Suitable for

- lifting persons with head and body control
- lifting to and from a seated position, (chair and bed etc.)
- lifting and transfers from all patient furniture surfaces.

..... 271xxx

6

Basic High

Function 4.5.2, 4.6.2

Supports the whole body including the head.

Palaiko vis k n , skaitant galv .

Suitable for 4.5.1, 5.5.3, 4.6.1, 4.6.3

- lifting persons with little control over their head and body
- lifting to and from a lying position (bed and floor etc.)
- lifting to and from a seated position
- lifting and transfers from all patient furniture surfaces and the floor.

..... 272xxx

Žmoni k limas, mažai kontroliuojantiems galv ir k n , k limas gulim ir išjo pad tis (lova ir grindys ir pan.) , k limas ir iš s dimos pad ties, k limas ir perk limas nuo vis pacient bald pavirši ir grind .



◀ Watch instruction video

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Slings

Manufacturer V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Phone +45 8741 3151
SRN: XXXX

Distributor/
Subsidiary

Company

Address

Country

Phone

Hereby declare that the requirements specified in EU Regulation 2017/745 (MDR) regarding medical devices have been fulfilled in relation to the below listed device groups.

The declared medical devices comply where appropriate, with the following European standards
ISO 10535 Hoist for transfer of disabled persons – Requirements and test methods.

Guldmann A/S is certified as meeting quality management systems according with standards ISO 9001 and ISO 14001. Where appropriate, we comply with ISO 13485 Medical Devices – Quality Management Systems – Requirements for regulatory purposes and FDA 21 CFR part 820.

Device Group

Slings

ABC Slings, Disposable Slings, Repositioning Slings and Lifting Accessories
Class I, Rule 1

Basic UDI-DI

15707287slingFE

Intended purpose

The slings are intended for lifting or supporting a person or body parts of a person.

On behalf of V. Guldmann A/S

Skejby, 2021.05.21

Place and date of issue


Ulrik Møller, Technical Manager

Guldmann™

Kėlimo diržai

Gamintojas „V. Guldmann A/S“
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. +45 8741 3151
Serijos Nr. XXXX

Platintojas /
Padalinys

Įmonė

Adresas

Šalis

Tel.

Šiuo patvirtina, kad toliau išvardintoms prietaisų grupėms buvo taikomi ES direktyvoje 2017/745 (Medicinos prietaisų direktyvoje) išvardinti reikalavimai.

Medicinos prietaisai, kuriems teikiama ši deklaracija, kur taikoma, atitinka šiuos Europos standartus ISO 10535 Neįgalių asmenų perkėlimo keltuvas – reikalavimai ir testavimo metodai.

„Guldmann A/S“ susitikimų kokybės valdymo sistemos yra sertifikuotos pagal standartus ISO 9001 ir ISO 14001. Kai taikoma, mes laikomės direktyvos ISO 13485 Medicinos prietaisai – Kokybės valdymo sistemos – reikalavimai reglamentavimui ir FDA 21 CFR taisyklių 820 dalies nuostatų.

Prietaiso grupė	Kėlimo diržai
	ABC kėlimo diržai, vienkartinio naudojimo diržai, padėties keitimo diržai ir kėlimo reikmenys I klasė, 1 taisyklė
Basic UDI-DI	15707287slingFE
Numatytoji paskirtis	Diržai yra skirti kelti ar prilaikyti žmogų ar žmogaus kūno dalis.

„V. Guldmann A/S“ vardu

Skejby, 2021.05.21

Išdavimo data ir vieta


Ulrik Møller, Techninis vadovas

Guldmann™